

ESPAÑOL

Módulo radio**1. Advertencias de seguridad**

IMPORTANTE: instalación solamente a cargo de personal cualificado
Instalación, puesta en servicio y mantenimiento del producto están reservados a personal con la debida formación y que haya sido autorizado a ello por parte del propietario o encargado de la instalación. Se considera electricista cualificado a la persona que, debido a su formación profesional, sus conocimientos y experiencia así como el conocimiento de las normas pertinentes, puede estimar los trabajos y reconocer los posibles peligros relacionados con los trabajos que se le encienden.. El personal cualificado debe leer y entender esta documentación y seguir sus indicaciones. Respete la normativa nacional en vigor para el funcionamiento, las pruebas, la reparación y el mantenimiento de dispositivos electrónicos.

IMPORTANTE: descarga electrostática

Los dispositivos contienen componentes que podrían resultar dañados o destruidos por una descarga electrostática. Al manejar el dispositivo, observe las medidas de seguridad necesarias contra descargas electrostáticas (ESD) según EN 61340-5-1 y EN 61340-5-2.

IMPORTANTE: requisitos a cumplir por la alimentación eléctrica

El módulo está diseñado exclusivamente para el funcionamiento con baja tensión de seguridad (PELV/SELV)

No está permitido abrir el aparato o realizar modificaciones en el mismo. Nunca repare Ud. mismo el aparato, sustituyalo por otro equivalente. Las reparaciones podrá efectuarlas únicamente el fabricante. Éste no se hace responsable de los daños derivados del incumplimiento de estas prescripciones.

Utilice las secciones de cable o punteras adecuadas para garantizar un asiento firme del cable. Se recomienda un cable con una sección de 0,75 mm² y una puntera trapezoidal o cuadrada fija con una longitud de 10 mm.

Conección de pantalla del cable ETH / puesta a tierra de la placa base metálica: el dispositivo se debe conectar a tierra (tierra funcional) a baja impedancia mediante la parte metálica de la carcasa. Si no fuera posible, proporcione una conexión a tierra (tierra funcional) de baja impedancia de la pantalla del cable Ethernet.

Explicación de la emisión HF
Este dispositivo debe instalarse y utilizarse con una distancia mínima de 20 cm entre la antena de emisión y su cuerpo.

Por la presente, Phoenix Contact declara que el presente sistema de radio cumple con los requisitos esenciales y cualesquier otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU.

La declaración de conformidad CE está disponible en la zona "Descarga" del siguiente enlace: phoenixcontact.net/product/2702534

| Europa (ETSI) | |
|---------------------|--|
| Gama de frecuencias | Máxima potencia de emisión emitida posible |
| 2400 ... 2483 MHz | 20 dBm (EIRP) |
| 5150 ... 5725 MHz | 19 dB (EIRP) |

ITALIANO

Modulo radio**1. Indicazioni di sicurezza**

IMPORTANTE: l'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato
L'installazione, la messa in servizio e la manutenzione del prodotto devono essere effettuate solo da personale specializzato istruito, autorizzato dal gestore degli impianti. Con elettricisti specializzati si intendono persone che, in virtù della loro formazione, esperienza ed istruzione nonché delle loro conoscenze in materia di norme, sono in grado di svolgere le attività richieste e riconoscere eventuali pericoli. Il personale specializzato deve aver letto e compreso la documentazione e deve seguire le istruzioni. Rispettare i provvedimenti nazionali in vigore nel proprio paese per quanto riguarda il funzionamento, il controllo della funzionalità, le riparazioni e la manutenzione degli apparecchi elettronici.

IMPORTANTE: Scariche elettrostatiche

I dispositivi contengono componenti che possono essere danneggiati o distrutti dalle scariche elettrostatiche. Utilizzando i dispositivi rispettare le misure di sicurezza necessarie per prevenire le scariche elettrostatiche (ESD) secondo EN 61340-5-1 e EN 61340-5-2.

IMPORTANTE: requisiti per l'alimentazione di tensione
Il modulo è concepito esclusivamente per il funzionamento con basse tensioni di sicurezza (PELV/SELV)

Non è consentito aprire o modificare l'apparecchio. Non riparare da soli l'apparecchio, ma sostituirlo con un dispositivo equivalente. Le riparazioni possono essere effettuate soltanto dal produttore. Il produttore non è responsabile per danni in caso di trasgressione.

Utilizzare le sezioni del conduttore adatte oppure capicorda montati per assicurare che il cavo sia fisso in sede. Si consiglia un cavo con sezione di 0,75 mm² e un capicorda montato trapezoidale o rettangolare crimpato con una lunghezza di 10 mm.

Connessione schermata del cavo ETH / collegamento a terra della piastra base metallica: il dispositivo deve essere collegato a terra a bassa resistenza (terra funzionale) tramite la parte metallica della custodia. Se questo non è possibile, assicurare un collegamento a terra a bassa resistenza (terra funzionale) della schermatura del cavo Ethernet.

Dichiarazione relativa all'emissione HF
Installare e utilizzare questo dispositivo con una distanza minima di 20 cm tra l'emittente/antenna e il corpo.

Phoenix Contact dichiara che il presente sistema radio è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/53/EU.

La dichiarazione di conformità CE è disponibile nell'area "Download" al seguente link: phoenixcontact.net/product/2702534

| Europa (ETSI) | |
|-------------------|---|
| Frequenza | Max. potenza di trasmissione emessa possibile |
| 2400 ... 2483 MHz | 20 dBm (EIRP) |

FRANÇAIS

Module radio**1. Consignes de sécurité**

Important: l'installation doit être effectuée par du personnel qualifié
L'installation, la mise en service et la maintenance du produit doivent être effectuées uniquement à la personne formée et autorisée par le gestionnaire des installations. On entend par électricien qualifié toute personne qui, du fait de sa formation, de ses connaissances et de son expérience, ainsi que de sa connaissance des normes pertinentes, est capable d'évaluer le travail qui lui est confié et d'en détecter les éventuels risques. Le personnel qualifié doit avoir lu et compris cette documentation et en respecter les instructions. Respecter les prescriptions nationales en vigueur concernant le fonctionnement, le contrôle du fonctionnement, la réparation et la maintenance des appareils électroniques.

IMPORTANT : décharge électrostatique

Les appareils contiennent des éléments pouvant être endommagés ou détruits par des décharges électrostatiques. Lors de la manipulation des appareils, respecter les mesures de sécurité nécessaires en matière de décharges électrostatiques (ESD) conformément à EN 61340-5-1 et EN 61340-5-2.

Important: requisiitos para l'alimentación de tensión
El módulo es concebido exclusivamente para el funcionamiento con bajas tensiones de seguridad (PELV/SELV)

¡No se permite abrir o modificar el dispositivo. No reparar solo el dispositivo, sustituirlo con un dispositivo equivalente. Las reparaciones deben ser efectuadas únicamente por el fabricante. El fabricante no es responsable por daños en caso de no cumplir con las prescripciones.

Utilizar las secciones del conductor adecuadas o las terminales para asegurar que el cable esté fijo en su lugar. Se recomienda un cable con sección de 0,75 mm² y una terminal trapezoidal o rectangular crimpada con una longitud de 10 mm.

Conexión de tierra del cable ETH / conexión a tierra de la placa base metálica: el dispositivo debe ser conectado a tierra a una baja resistencia (tierra funcional) mediante la parte metálica de la carcasa. Si esto no es posible, asegurar una conexión a tierra a una baja resistencia (tierra funcional) de la blindaje del cable Ethernet.

Dichiarazione relativa all'emissione HF
Installare e utilizzare questo dispositivo con una distanza minima di 20 cm tra l'emittente/antenna e il corpo.

Phoenix Contact dichiara che il presente sistema radio è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/53/EU.
La dichiarazione di conformità UE può essere scaricata dalla rubrica «Téléchargement», à l'adresse : phoenixcontact.net/product/2702534

| Europe (ETSI) | |
|--------------------|---|
| Frequenza | Max. potenza di trasmissione emessa possibile |
| 2400 ... 2483 MHz | 20 dBm (EIRP) |
| 5150 ... 5725 MHz | 19 dB (EIRP) |
| Europe (ETSI) | |
| Plage de fréquence | Puissance d'émission maximum émise |
| 2400 ... 2483 MHz | 20 dBm (EIRP) |
| 5150 ... 5725 MHz | 19 dB (EIRP) |

ENGLISH

Wireless module**1. Safety notes**

Important: only qualified personnel may be authorized to proceed with the installation.
Installation, startup and maintenance of the product may only be performed by qualified specialist staff who have been authorized for this by the system operator. An electrician is a person who, because of their training, experience and instruction, and knowledge of relevant standards, can assess any required operations and recognize any possible dangers. Specialist staff must read and understand this documentation and comply with instructions. Observe the national regulations in force for the operation, functional testing, repairs and maintenance of electronic devices.

NOTE: Electrostatic discharge

The devices contain components that can be damaged or destroyed by electrostatic discharge. When handling the devices, observe the necessary safety precautions against electrostatic discharge (ESD) in accordance with EN 61340-5-1 and EN 61340-5-2.

Caution: Requirement for power supply
The module is designed exclusively for (PELV/SELV) operation according

Do not open the device or make any changes to it. Do not repair the device yourself; replace it with an equivalent device. Repairs may only be performed by the manufacturer. The manufacturer is not liable for damage resulting from noncompliance.

Use the appropriate conductor cross sections and/or ferrules to ensure that the cable is fixed securely. A cable with a cross section of 0.75 mm² and a trapezoidal or square crimped ferrule that is 10 mm long is recommended.

Shield connection of the ETH cable / grounding of the metallic ground plate: The device must be connected via the metallic part of the housing in a low-resistance way to the ground (functional earth ground). Should this not be possible, ensure a low-resistance ground connection (functional earth ground) of the Ethernet cable shield.

Statement regarding RF emission
This device should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the emitter/antenna and your body.

Phoenix Contact hereby declares that this wireless system complies with the basic requirements and other relevant regulations specified in Directive 2014/53/EU.
The EU declaration of conformity can be found in the "Download" area via the following link: phoenixcontact.net/product/2702534

| Europe (ETSI) | |
|-------------------|---|
| Frequency range | Max. possible radiated transmission power |
| 2400 ... 2483 MHz | 20 dBm (EIRP) |
| 5150 ... 5725 MHz | 19 dB (EIRP) |

DEUTSCH

Funkmodul**1. Sicherheitshinweise**

Achtung: Installation nur durch qualifiziertes Personal
Die Installation, Inbetriebnahme und Wartung des Produkts darf nur durch ausgebildetes Fachpersonal erfolgen, das vom Anlagenbetreiber dazu autorisiert wurde. Elektrofachkraft ist, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnis der einschlägigen Normen die ihm übertragenen Beurteilen und mögliche Gefahren erkennen kann. Das Fachpersonal muss diese Dokumentation gelesen und verstanden haben und die Anweisungen befolgen. Beachten Sie die geltenden nationalen Vorschriften für Betrieb, Funkprüfung, Reparatur und Wartung von elektronischen Geräten.

ACHTUNG: Elektrostatische Entladung

Die Geräte enthalten Bauelemente, die durch elektrostatische Entladung beschädigt oder zerstört werden können. Beachten Sie beim Umgang mit den Geräten die notwendigen Sicherheitsmaßnahmen gegen elektrostatische Entladung (ESD) gemäß EN 61340-5-1 und EN 61340-5-2.

Caution: Requirement for power supply

The module is designed exclusively for (PELV/SELV) operation according

Do not open the device or make any changes to it. Do not repair the device yourself; replace it with an equivalent device. Repairs may only be performed by the manufacturer. The manufacturer is not liable for damage resulting from noncompliance.

Öffnen oder Verändern des Gerätes ist nicht zulässig. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern ersetzen Sie es durch ein gleichwertiges Gerät. Reparaturen dürfen nur vom Hersteller vorgenommen werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden aus Zu widerhandlung.

Bitte verwenden Sie die passenden Leiterquer schnitte bzw. Aderendhülsen um einen festen Sitz des Kabels zu gewährleisten. Empfohlen wird ein Kabel mit einem Querschnitt von 0,75 mm² und einer Trapez- oder Vierkant gekrimpten Aderendhüse mit einer Länge von 10 mm.

Schirmanschluss des ETH-Kabels / Erdung der metallischen Grundplatte: Das Gerät ist über den metallischen Teil des Gehäuses niederohmig an Erde (Funktionserde) anzuschließen. Ist dies nicht möglich, sorgen Sie für eine niederohmige Erdanbindung (Funktionserde) des Schirms des Ethernet-Kabels.

Erklärung zur HF-Abstrahlung
Dieses Gerät sollte mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Strahler/Antenne und Ihrem Körper installiert und betrieben werden.

Hiermit erklärt Phoenix Contact, dass sich das vorliegende Funksystem in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Die EU-Konformitätsklärung finden Sie im Bereich "Download" unter folgendem Link: phoenixcontact.net/product/2702534

| Europa (ETSI) | |
|-------------------|--|
| Frequenzbereich | Max. mögliche abgestrahlte Sendeleistung |
| 2400 ... 2483 MHz | 20 dBm (EIRP) |
| 5150 ... 5725 MHz | 19 dB (EIRP) |



无线模块

1. 安全提示

小心：仅允许专业人员进行安装
仅允许具有相应资格、且得到系统运营方授权的专业人员来进行产品的安装、调试和维护工作。专业电气人员是指接受过相关培训、具有相关工作经验。已获得过相应指示并了解现行适用标准要求的人员。他们能对所需的操作进行适当的评估，并能识别到任何可能出现的危险情况。专业人员必须阅读并理解本文献的要求，并遵守其中的指示。遵守所在国家有关电器设备的操作、功能测试、修理和维护的现行法规。

注意：静电放电
设备中包含可能会因静电放电而被损坏甚至毁坏的部件。处理设备时，必须根据 EN 61340-5-1 和 EN 61340-5-2 的要求，采取防静电放电所必需的安全防范措施。

小心：对电源的要求

请勿打开设备或对其进行任何改造。请勿自行修理设备；用同等设备进行更换。修理工作只能由制造商进行。制造商因不遵守相关规定而导致的损坏不负责任。

采用适当的导线横截面和 / 或套管，确保电缆牢固固定。
建议使用 0.75 mm² 电缆横截面以及 10 mm 长的梯形或矩形压接套管。

ETH 电缆的屏蔽连接 / 金属接地板的接地：设备必须通过外壳的金属部件以低阻抗的方式连接到地线（功能接地）。如果无法实现，则请确保以太网电缆屏蔽的低阻抗连接（功能接地）。

有关射频干扰的说明
安装和运行设备时，必须保证在放射源 / 天线与您的身体之间至少有 20 cm 间距。

菲尼克斯电气公司特此声明该无线系统符合指令 2014/53/EU 中的基本要求和其他相关规范。
欧盟一致性声明可通过以下链接的“下载”区获得：phoenixcontact.net/product/2702534

| 欧洲 (ETSI) | 最大允许的辐射功率 |
|---------------------------|---------------|
| 频率范围 2400 ... 2483 MHz | 20 dBm (EIRP) |
| 5150 ... 5725 MHz | 19 dB (EIRP) |

POLSKI

Moduł radiowy

1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Uwaga: instalacja tylko przez wykwalifikowany personel
Instalacją, uruchomienie i konserwację produktu może przeprowadzać wyłącznie przeszkolony, specjalistyczny personel, który posiada autoryzacji użytkownika instalacji. Za specjalistę ds. elektrycznych uważa się taką osobę, która dzięki swoemu technicznemu wykształceniu, wiedzi i doświadczeniu oraz znajomości odpowiednich norm jest w stanie ocenić zleconą jej pracę i rozpoznać grożące niebezpieczeństwa. Specjalistyczny personel musi przeczytać niniejszą dokumentację ze zrozumieniem i przestrzegać wskazówek. Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących eksploatacji, kontroli działania, napraw i konserwacji urządzeń elektrycznych.

URAGA: wyladowanie elektrostatyczne

Urządzenia posiadają elementy, które mogą ulec uszkodzeniu lub zniszczeniu wskutek działań wyladowania elektrostatycznego. Podczas obsługi urządzeń należy stosować niezbędne środki bezpieczeństwa zapobiegające wyladowaniom elektrostatycznym (ESD) wg norm EN 61340-5-1 i IEC 61340-5-2.

Uwaga: wymagania dotyczące zasilacza

Otwieranie urządzenia lub wprowadzanie w nim zmian jest niedopuszczalne. Nie należy wykonywać samodzielnych napraw urządzenia, lecz wymienić je na nowe o tych samych właściwościach użytkowych. Do wykonywania napraw upoważniony jest wyłącznie producent. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania powyższych zasad.

Zastosować odpowiednie przejście przewodu lub tulejki, aby zagwarantować stałe osadzenie kabla. Zalecamy kabel o przekroju 0,75 mm² oraz z trapezową lub czworokątną tulejką o długości 10 mm.

Połączenie ekranu kabla ETH / uziemienie metalowej płyty głównej; podłączając urządzenie za pomocą metalowej części obudowy maloomowej do masy (masa funkcyjna). Jeżeli jest to niemożliwe, zadbać o maloomowe podłączenie masy (masa funkcyjna) ekranowania kabla Ethernet.

Wyjaśnienie do promieniowania HF

Niniejsze urządzenie powinno zostać zainstalowane i być obsługiwane przy zachowaniu minimalnego odstępu 20 cm między promieniikiem/antenną a ciałem operatora.

Phoenix Contact deklaruje, że niniejszy system radiowy jest zgodny z zasadniczymi wymogami i innymi istotnymi przepisami dyrektywy 2014/53/EU.

Deklaracja zgodności UE znajduje się w zakładce „Do pobrania” pod poniższym linkiem: phoenixcontact.net/product/2702534

| Europa (ETSI) | |
|-----------------------|--|
| Zakres częstotliwości | Maks. możliwie emitowana moc nadawania |
| 2400 ... 2483 MHz | 20 dBm (EIRP) |
| 5150 ... 5725 MHz | 19 dB (EIRP) |

РУССКИЙ

Функциональный модуль

1. Правила техники безопасности

Uwaga: instalacja tylko przez wykwalifikowany personel
Instalacją, uruchomienie i konserwację produktu może przeprowadzać wyłącznie przeszkolony, specjalistyczny personel, który posiada autoryzacji użytkownika instalacji. Za specjalistę ds. elektrycznych uważa się taką osobę, która dzięki swoemu technicznemu wykształceniu, wiedzi i doświadczeniu oraz znajomości odpowiednich norm jest w stanie ocenić zleconą jej pracę i rozpoznać grożące niebezpieczeństwa. Specjalistyczny personel musi przeczytać niniejszą dokumentację ze zrozumieniem i przestrzegać wskazówek. Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących eksploatacji, kontroli działania, napraw i konserwacji urządzeń elektrycznych.

URAGA: wyladowanie elektrostatyczne

Urządzenia posiadają elementy, które mogą ulec uszkodzeniu lub zniszczeniu wskutek działań wyladowania elektrostatycznego. Podczas obsługi urządzeń należy stosować niezbędne środki bezpieczeństwa zapobiegające wyladowaniom elektrostatycznym (ESD) wg norm EN 61340-5-1 i IEC 61340-5-2.

Uwaga: wymagania dotyczące zasilacza

Otwieranie urządzenia lub wprowadzanie w nim zmian jest niedopuszczalne. Nie należy wykonywać samodzielnych napraw urządzenia, lecz wymienić je na nowe o tych samych właściwościach użytkowych. Do wykonywania napraw upoważniony jest wyłącznie producent. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania powyższych zasad.

Zastosować odpowiednie przejście przewodu lub tulejki, aby zagwarantować stałe osadzenie kabla. Zalecamy kabel o przekroju 0,75 mm² oraz z trapezową lub czworokątną tulejką o długości 10 mm.

Połączenie ekranu kabla ETH / uziemienie metalowej płyty głównej; podłączając urządzenie za pomocą metalowej części obudowy maloomowej do masy (masa funkcyjna).

Jeżeli jest to niemożliwe, zadbać o maloomowe podłączenie masy (masa funkcyjna) ekranowania kabla Ethernet.

Wyjaśnienie do promieniowania HF

Niniejsze urządzenie powinno zostać zainstalowane i być obsługiwane przy zachowaniu minimalnego odstępu 20 cm między promieniikiem/antenną a ciałem operatora.

Phoenix Contact deklaruje, że niniejszy system radiowy jest zgodny z zasadniczymi wymogami i innymi istotnymi przepisami dyrektywy 2014/53/EU.

Deklaracja zgodności UE znajduje się w zakładce „Do pobrania” pod poniższym linkiem: phoenixcontact.net/product/2702534

Европа (ETSI)